



# DU DELTA À LA SIERRA

ARGENTINE – TONALITÉ DÉTENTE – 21 JOURS

*Y'rape, le chemin d'eau en guarani, c'est la voie naturelle qui relie l'océan aux montagnes, une exploration ancrée dans les vies, à l'écoute des vibrations de la Terre.*

Traverser l'Argentine d'ouest en est, suivre les méandres du Paraná jusqu'aux canyons andins, c'est comme un retour aux sources.

Nos amis argentins donnent toute leur profondeur humaine, culturelle et historique aux sites extraordinaires qui composent ce voyage.

Buenos Aires la polymorphe met en relief l'histoire du pays tout entier et les enjeux de notre époque.

Esteros del Iberá, étangs aux « eaux brillantes » (y'bera en guarani) deuxième zone humide la plus grande du continent, raconte comment la coexistence de l'homme et de la nature peut se réécrire. Y'guazu (les grandes eaux), site légendaire s'il en est, et les incroyables formations géologiques de Salta confirment la sensation de démesure qui vous saisit. Apprivoisées par des générations de femmes et d'hommes, ces terres extrêmes chantent la naissance du monde.

Un chant puissant !

## Vous aimerez

- L'immersion dans les cultures andines et guaranies, la vie des quartiers porteños et des familles paysannes (musiques typiques, milonga, plats traditionnels, noix de pécan, yerba mate, métier des gauchos...)
- La puissance de la nature et les paysages grandioses où vivent une flore et une faune remarquables : cactus et nénuphars géants, jabirus, caïmans, capybaras, coatís, jaguars...
- Les visites historiques de Buenos Aires, Salta, missions jésuites...

## Nos engagements

- Le conseil personnalisé d'un spécialiste de l'Amérique du Sud pour préparer votre voyage
- L'accompagnement d'un guide local francophone dès l'aéroport jusqu'à la fin du voyage
- Six voyageurs maximum, une logistique rodée et un rythme propice à la rencontre
- Des partenariats forts et pérennes basés sur les initiatives locales dans le cadre d'un commerce équitable



## Delta du Rio Paraná et Buenos Aires : jours 1 à 5

Buenos Aires la fascinante et son Delta, un concentré d'histoire et de culture idéal pour faire connaissance avec ce pays « d'argent » tout en contrastes.

Terre de conquête et de migrations, terre de luttes sociales et de métissage, ce grand port occidental de l'Amérique du Sud vous fera chavirer.

La visite commence par le labyrinthe fluvial du Tigre, anciens vergers de la ville et haut lieu de résistance, puis se poursuit jusqu'au cœur historique et ses quartiers légendaires. Larguez les amarres !

Accueil par une habitante, qui nous explique le mode de vie local, au cœur de cette nature sauvage. Récolte des noix de pécan en saison (mars à août), préparation et élaboration du *nueces merengadas* et autres tartes noix/fromage/calabaza... avec ces mêmes fruits secs. Ici, on met la main à la pâte ! pour le *cabachito de batacha* ☺, mais également pour le poisson du soir, *bagre de mar* ou *dorado*, avec salades locales.

On lève l'ancre vers le Paraná ! Naviguer sur le troisième plus grand fleuve d'Amérique du Sud – qui sera notre fil rouge ces deux premières semaines – n'est jamais anodin. À ce niveau, sa largeur dépasse les 600 mètres, avant de rejoindre le Rio Uruguay et former ainsi de Río de la Plata.

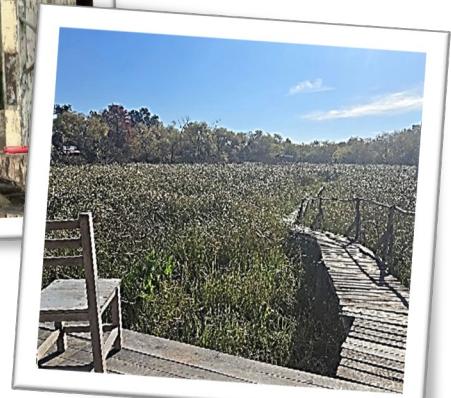
Découverte de la végétation locale avec une biologiste, documentaire sur la vie des *isleros* et en soirée, festival culturel avec concert de pianistes de quatre à... douze mains, toutes virtuoses du Delta... Cours de tango, puis fameuse milonga. Dans les *pantanitos*, le tango se danse entre amis, bien vivant, sans mise en scène.

### J1 – FRANCE

Départ de France, vol de nuit.

### J2/J3 – BUENOS AIRES – TIGRE

Réception par notre guide *porteña* à l'aéroport de Buenos Aires, transfert au *puerto de frutos*, à Tigre, porte de la célèbre zone sauvage de *pantanitos* dans le delta du Paraná. Départ en bateau jusqu'à notre logement : 20 minutes de navigation sur cette zone marécageuse peuplée d'environ 4 000 familles qui logent dans des maisons en bois sur pilotis.



## J4/J5 – BUENOS AIRES – CENTRE HISTORIQUE

Navigation dans un magnifique bateau/bus en bois, puis une heure de train, transfert et logement dans un bel hôtel au centre de San Telmo.

Visite de ce célèbre quartier, de La Boca, de la Plaza de mayo (prononcez macho !). Les repas se prennent dans les bars et cafés notables, toujours dans leur jus depuis quelques décennies... La situation de l'hôtel permet de flâner tranquillement.

Nous sommes accueillis par les habitants du *barrio Mugica*, nom du prêtre-ouvrier assassiné en 1974, prémisses de la mise en place de la dictature. Idéalement situé, le *barrio* héberge les récentes diasporas péruviennes, boliviennes, équatoriennes, paraguayennes... un voyage en soi !

Visite du quartier en *motocaro*, *asado* copieux et savoureux. Discussions à bâton rompu avec, au centre de celles-ci :

- l'évolution du quartier dont les habitants permirent la construction de Buenos Aires,
- le pape Francisco – qui connaissait bien les lieux – , Juan Perón et... Diego Maradona !



## Corrientes, le Pantanal argentin : jours 6 à 8

Direction Esteros del Iberá, l'un des plus vastes réseaux de marécages et d'étangs au monde. Il abrite une incroyable diversité d'espèces aujourd'hui protégées. Des contrées magnifiques et sauvages où se perpétuent les traditions des gauchos et le fameux *chamamé*. Dépaysement garanti !

## J6 – CORRIENTES – ESTEROS DEL IBERÁ

Transfert à l'aéroport, vol vers Posadas, trois heures de route, et contraste saisissant : nous sommes au bord de Esteros del Iberá, un million d'hectares de vie sauvage préservée. En chemin, possibilité d'observer de très nombreux animaux : capybaras, reptiles (*anaconda amarillo*, *lagarto*...), aigles, cigognes et vautours : nous longeons la lagune !

Déjeuner chez l'habitant, repos et logement en hôtel familial. Demandez-lui ses bonnes recettes, notre hôte se fera un plaisir !

## J7 – CORRIENTES – ESTEROS DEL IBERÁ

Cette journée vous propose une immersion au sein d'une famille de *gauchos*. *El señor Beto* vous attend dans sa maison avec ses 13 chevaux et ses 35 vaches. Avec ferveur, il vous apprendra l'élevage du bétail, l'art du lasso, sa vie quotidienne...

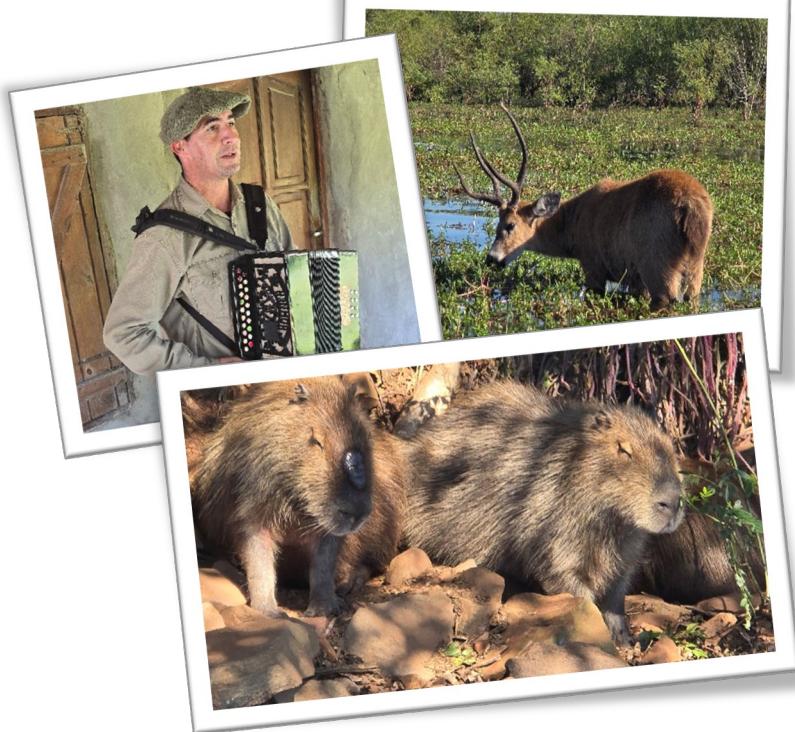
Déjeuner *parrilla pancho*, comme l'exige la tradition !



En soirée, c'est *chamamé* ! Apprentissage et concert au rythme de l'accordéon et de la guitare. Entre deux chansons, on se régale de la verve des *correntinos* intarissables sur leur culture, les histoires d'amour et leurs fêtes débridées. *Fortissimo* !

## J8 – CORRIENTES – ESTEROS DEL IBERÁ

Balade en forêt le matin, possibilité d'observer, notamment, des singes hurleurs. L'après-midi, sortie en bateau sur la lagune aux eaux brillantes, *y'bera* en langue guaranie. Difficile d'énumérer le nombre d'espèces présentes. Ouvrez les yeux : un jabiru est en vol derrière le caïman, juste au-dessus un cardinal à tête rouge nous observe, alors qu'on découvre un couple de *chajas* avec sa portée... Déjà, le soleil se couche, les couleurs sont époustouflantes.



## Missions Jésuites et Iguazú : jours 9 à 15

Changement de décor, bienvenue dans la Mata Atlântica ! Cette forêt qui s'étend sur toute la côte atlantique brésilienne jusqu'au Paraguay et dans la province argentine de Misiones. Haut lieu de biodiversité, elle souffre aujourd'hui des mêmes maux que l'Amazonie.

Un joyau qui abrite les célèbres chutes, territoire ancestral guarani, essentiel à leur existence. Nos hôtes vous en feront découvrir les différentes facettes et les enjeux vitaux. « On ne protège bien que ce que l'on aime », et vous allez adorer !

## J9/10 – MISSIONS JÉSUITES

Retour sur Terre avec l'arrivée de l'asphalte, traversée du Paraná, 3 km de large au niveau de la ville de Posadas. Visite de deux missions jésuites : Loreto et San Ignacio.

La complémentarité des deux sites ainsi que la qualité du guide local permettent une plongée dans l'histoire (à revoir avant de partir : le film *Mission*, palme d'or 1986).

Immersion au sein d'une famille exceptionnelle, au cœur de la province de Misiones. Le travail accompli laisse pantois. Arrivés sur une terre aride avec enfants en bas âge, ils ont réussi en 15 ans à force de labeur leur projet fou : créer une oasis de douceur et de biodiversité. La maîtresse de maison est un cordon-bleu et les ingrédients issus de la ferme (vaches, moutons, dindons...) sont d'*alto nivel*, à base de *sagu* (caviar de *manioc*), *guaviroba*, *pitanga*, *cerella*... un atelier de cuisine tropicale est d'ailleurs au menu !

Balades, baignades dans les ruisseaux, explication de la culture de la *yerba mate* avec le producteur puis dégustation, *fogata* en soirée...

### J11 - IGUAZÚ - COMMUNAUTÉ GUARANIE

Accueil par une première communauté guaranie. Réception par le *cacique* — autorité politique —, bienvenue avec chants, guitare et violon. Balade de découverte vers un arbre gigantesque, point de vue sur le Paraná, cérémonie traditionnelle et repas partagé avec la communauté. Départ vers Iguazú, accueil au sein d'un *barrio rural* arboré d'environ 400 familles. Ici, les amis s'organisent pour nous recevoir comme... *los amigos* ! *Bienvenida* en musique au centre culturel, logement chez l'habitant durant cinq nuits.



### J12 - IGUAZÚ - COMMUNAUTÉ GUARANIE

En matinée, une seconde communauté guaranie nous accueille. Chemin le long de la rivière avec possibilité de se baigner, initiation au tir à l'arc, explication des techniques ancestrales de chasse par pièges, puis pêche de la *mojarra*. Préparation du déjeuner à base de *reviro* et des (nombreux) poissons capturés. *Coro*, et dégustation !

Cérémonie traditionnelle en soirée.



### J13 - IGUAZÚ - PARAGUAY/BRÉSIL

Départ en bateau vers le Paraguay, navigation à la confluence des *rios* Iguazú et Paraná, point géographique tri frontalier qui permet d'observer la proximité, l'histoire commune, mais également les particularités des trois pays.

Découverte des Saltos del Monday, déjeuner traditionnel paraguayen. Passage par le Brésil, dîner dans une *churrasqueira*, ambiance assurée ! Retour en Argentine après cette journée plurinationale.

### J14/15 - IGUAZÚ – LES CHUTES

Ces deux journées permettent une visite intime du Parc national.

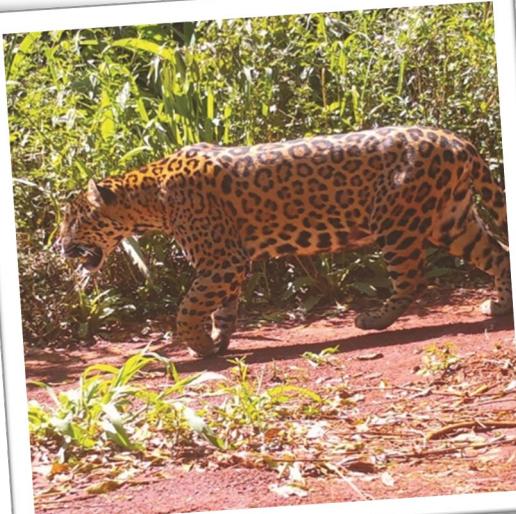
Situé à moins de 20 kilomètres des chutes d'Iguazú, notre logement nous permet une arrivée à la première heure pour profiter pleinement de la magie de la *garganta del diablo*.

Une journée entière avec un guide spécialiste, au cœur des multiples cascades (85 % se situent en Argentine), force et beauté !!!

Le second jour, nous sommes en immersion avec des amis chercheurs travaillant dans l'enceinte du Parc national, à proximité des chutes. Spécialistes des carnivores (dont les grands félins), ils introduisent la journée par une conférence sur le jaguar et l'ocelot, puis le coati. Divers prélèvements sont effectués (sang, muqueuses, ectoparasites...), une puce électronique est implantée pour l'étude longitudinale (suivi de l'individu sur plusieurs années). Par leur visite, les voyageurs contribuent au financement d'une partie de ces recherches, essentielles pour la connaissance et la protection de la faune et de la flore de la Mata Atlántica.

En fin d'après-midi, possibilité de flâner de nouveau au milieu des cascades, de poursuivre l'expérience de la veille...

En soirée, *despedida* chez les amis avec qui nous sommes restés durant ces quelques jours d'immersion.



## *Salta et ses canyons : jours 16 à 21*

De la forêt aux immensités désertiques de la Sierra, le vert fait place aux dégradés ocre des « grands canyons argentins ». Le contraste est saisissant. Ces contrées sauvages et arides abritent des oasis où l'homme s'est installé depuis des millénaires. Aujourd'hui, leurs descendants cultivent la vigne héritée des conquistadors, célèbrent l'*Inti Raymi* des Incas et se soignent avec les plantes locales. Découvrez ces paysages et leurs légendes au rythme des *coplas* et des *cajas* !



## **J16 – SALTA – MOLINOS**

Transfert à l'aéroport d'Iguazú, vol puis réception par notre guide à Salta.

Après une petite journée de pistes aux décors oniriques, en prenant les chemins de traverse, nous arrivons dans le village historique de Molinos où nous posons nos valises dans une *hacienda* magnifiquement restaurée. Petite pause au charme d'antan à savourer.



## J17/18 SALTA - VALLÉE DE CALCHAQUÍ

Deux nuits à 1 800 mètres au sein d'une communauté andine accrochée à flanc de montagne permettent une réelle immersion culturelle à l'abri des fortes chaleurs de la région de Salta. Nous sommes accueillis avec une joie communicative, vue imprenable sur Cafayate, logement chez l'habitant.

Balades de découverte dans ce paysage grandiose, fabrication des plats traditionnels avec la maîtresse de maison. Visite des chais avec le vigneron, explication du processus de vinification et dégustation de ses vins.

Visite du village historique de San Carlos, suivie d'un mémorable *asado de cabrito* au cœur des montagnes et des vignes, en face de la belle petite cave familiale, réputée pour ses bouteilles de malbec. Le tout au rythme du tambour et des *coplas*, tantôt poétiques, parfois moqueuses, toujours sagaces...

## J19 – SALTA - CENTRE HISTORIQUE

Départ pour Salta via la vallée qui nous dévoile de nouvelles merveilles paysagères. Visite du MAAM, musée archéologique et du centre historique, où se situe notre hôtel.

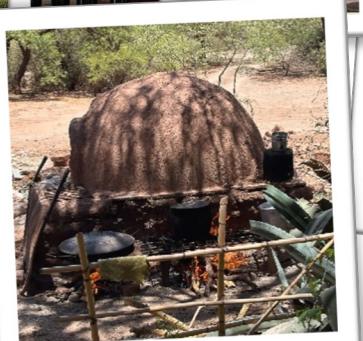


## J20 – SALTA/FRANCE

Transfert à l'aéroport.

## J21 – FRANCE

Arrivée à l'aéroport de Paris.



## PRIX (PAR PERSONNE)\*

À partir de 8 000 €

\*Prix fixés pour des groupes de six voyageurs maximum.

Choisissez vos dates et partez pour le même tarif. Réduction de 300 € pour les - de 12 ans.

Départ assuré à partir de trois voyageurs.

### Le prix comprend...

- Le vol A/R Paris/Buenos Aires (vols réguliers). Autres aéroports français et européens ; nous consulter
- Les taxes aéroports et surcharge carburant
- L'ensemble des transports intérieurs : trois vols/bateaux, transferts, taxi, bus à Buenos Aires/transferts, 4x4, bateaux et minibus à Corrientes et Misiones, minibus à Salta
- L'accompagnement de trois guides locaux francophones : un à Buenos Aires, un à Corrientes/Misiones et un à Salta
- Pension complète : nourriture locale chez l'habitant et au restaurant lors des séjours en ville
- Hébergement en chambre double : 11 nuits chez l'habitant et 7 nuits en hôtel (3<sup>e</sup> local)
- L'assurance assistance/rapatriement
- L'entrée et la visite de tous les sites mentionnés
- Le financement de projets locaux (100 €/voyageur)

### Ne comprend pas...

- L'option assurance annulation
- Les boissons
- Les pourboires éventuels et extras personnels
- L'option chambre individuelle (400 €)
- L'adhésion à Culture Contact (ind./fam. : 20/30 €)

# *Charte tripartite*

Co - rédigée avec nos partenaires latino-américains, cette charte responsabilise les trois parties en présence. Elle doit être approuvée par tout voyageur.

## **CULTURE CONTACT S'ENGAGE À :**

- promouvoir des projets solidaires et communautaires
- assurer la qualité de ses prestations
- gérer l'ensemble de ses activités financières en toute transparence
- limiter la taille des groupes de voyageurs à 6 personnes
- utiliser une partie du prix payé par le voyageur pour le financement de projets locaux
- rémunérer équitablement ses partenaires
- proposer des voyages avec un impact touristique réfléchi
- informer nos partenaires sur les attentes de nos adhérents
- conseiller les voyageurs de manière objective avant le départ
- évaluer le séjour achevé puis faire parvenir ces résultats à nos partenaires
- encourager la diffusion d'informations en matière de tourisme alternatif

## **NOS PARTENAIRES S'ENGAGENT À :**

- satisfaire les nécessités inhérentes au séjour et à un accueil convivial
- gérer l'ensemble de leurs activités financières en toute transparence
- donner la priorité au commerce local
- être attentif à la gestion des déchets
- favoriser les contacts et les échanges authentiques
- faire respecter les règles de sécurité inhérentes au voyage
- organiser le séjour dans le respect du programme établi avec une ponctualité quotidienne
- travailler avec des guides locaux en accord avec les valeurs défendues par notre association
- veiller au maintien de l'équilibre local
- faciliter la participation et la prise de décisions collectives

## **LES VOYAGEURS S'ENGAGENT À :**

- respecter la culture et les traditions de la communauté d'accueil, les règles de sécurité
- gérer leurs déchets d'une manière réfléchie
- ne donner ni cadeaux ni argent directement aux habitants, mais à des personnes ayant une légitimité (instituteurs, présidents de communautés...)
- se renseigner auprès du guide avant de prendre une personne en photo
- ne rien promettre sans certitude de pouvoir tenir leurs engagements
- adopter une attitude positive, attentive et respectueuse favorisant l'ambiance de groupe et la qualité des rencontres

Nom :

Date :

Signature :



*Voyages équitables et  
solidaires en Amérique du Sud*

4 Allée de l'Esplanade

F- 34150 Gignac

Tel : 04 67 59 75 76

[www.culturecontact.org](http://www.culturecontact.org)

SIRET 488 031 030 00049

Immatriculation ATES n° IM07511012

